

**Memorial**  
des  
**Großherzogthums Luxemburg.**



**MEMORIAL**  
DU  
**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

**Erster Theil.**  
**Acte der Gesetzgebung**  
**und der allgemeinen Verwaltung.**

**N<sup>o</sup> 17.**

**PREMIÈRE PARTIE.**  
**ACTES LÉGISLATIFS**  
**ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.**

**Samstag, 15. Juni 1867.**

**SAMEDI, 15 juin 1867.**

**Gesetz vom 4. Mai 1867, wodurch das Dis-**  
**tricts-Commissariat zu Mersch aufgehoben**  
**wird.**

**Loi du 4 mai 1867, portant suppression du com-**  
**missariat de district de Mersch.**

Wir **Wilhelm III**, von Gottes Gnaden  
König der Niederlande, Prinz von Oranien-  
Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.

Nous **GUILLAUME III**, par la grâce de Dieu,  
Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau,  
Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht des Art. 2 der Verfassung;  
Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;  
Mit Zustimmung der Ständeversammlung;  
Haben verordnet und verordnen:

Vu l'art. 2 de la Constitution;  
Notre Conseil d'État entendu;  
De l'assentiment de l'Assemblée des États;  
Avons ordonné et ordonnons:

**Einziger Artikel.**

**Article unique.**

Die Verordnung vom 30. Mai 1857, die Er-  
richtung eines Districts-Commissariates zu Mersch  
betreffend, ist abgeschafft.

L'ordonnance du 30 mai 1857, portant établis-  
sement d'un commissariat de district à Mersch,  
est rapportée.

Die Gerichts-Cantone Mersch und Redingen  
sind beziehungsweise mit den Verwaltungs-Dis-  
tricten Luxemburg und Diekirch vereinigt.

Les cantons judiciaires de Mersch et de Re-  
dange sont réunis, le premier au district admi-  
nistratif de Luxembourg et le second au district  
administratif de Diekirch.

Befehlen und verordnen, daß gegenwärtiges  
Gesetz ins „Memorial“ des Großherzogthums  
eingerückt werde, um von allen, die es betrifft,  
vollzogen und befolgt zu werden.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit  
insérée au *Mémorial* du Grand-Duché, pour être  
exécutée et observée par tous ceux que la chose  
concerne.

Gaag den 4. Mai 1867.

La Haye, le 4 mai 1867.

Für den König-Großherzog:

Pour le Roi Grand-Duc:

I.

17

Deffen Statthalter im Großherzogthum:

**Heinrich,**

Prinz der Niederlande.

General-Director  
anern,  
Blochausen.

Durch den Prinzen :  
Der Secretär,  
G. d'Olimart.

*Le Directeur-général*  
*de l'intérieur,*  
F. DE BLOCHAUSEN.

*Son Lieutenant-Représentant*  
*dans le Grand-Duché,*

**HENRI,**

PRINCE DES PAYS-BAS.

Par le Prince :

*Le Secrétaire,*  
G. d'OLIMART.